# Lecteur CS4070

## Guide de référence rapide

Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ou utilisée sous quelque forme que ce soit ou par tout moyen électronique ou mécanique sans autorisation écrite. Cela inclut les moyens électroniques ou mécaniques tels que la photocopie, l'enregistrement ou les systèmes de stockage et de récupération des informations. Le contenu de ce manuel peut être modifié sans préavis.

Le logiciel est fourni « tel quel ». Tous les logiciels, y compris les micrologiciels, sont fournis à l'utilisateur moyennant l'achat de licences. Nous accordons à l'utilisateur une licence non transférable et non exclusive permettant d'utiliser chaque logiciel ou micrologiciel fourni en vertu de cet accord (programme sous licence). À l'exception des conditions stipulées ci-dessous, cette licence ne peut pas être attribuée, accordée en sous-licence ou transférée de n'importe quelle manière que ce soit sans notre accord préalable écrit. Aucun droit de copie d'un programme sous licence, en tout ou en partie, ne sera accordé, sauf dans le cadre des autorisations prévues par la loi sur les droits d'auteur. L'utilisateur ne peut modifier, fusionner ou incorporer toute forme ou partie d'un programme sous licence avec un autre programme, créer un produit dérivé à partir d'un programme sous licence ou utiliser un programme sous licence sur un réseau sans autorisation écrite. L'utilisateur accepte de conserver cette notice de copyright sur les programmes sous licence fournis en vertu de cet accord et d'inclure cette notice dans toute copie autorisée, complète ou non, qu'il sera amené à effectuer. L'utilisateur accepte de ne pas décompiler, désassembler, décoder ou procéder à l'ingénierie inverse de tout ou partie d'un programme sous licence qui lui aura été fourni.

Nous nous réservons le droit de modifier tout logiciel ou produit afin d'en améliorer la fiabilité, les fonctions ou le design.

Nous déclinons toute responsabilité consécutive ou liée à l'application ou à l'utilisation du produit, du circuit ou de l'application mentionnés dans les présentes.

Aucune licence n'est concédée, expressément ou implicitement, par fin de non-recevoir, ou par tout autre droit relevant de notre propriété intellectuelle. Il existe une licence implicite uniquement pour les équipements, les circuits et les sous-systèmes contenus dans nos produits.

Toutes les marques commerciales et marques de services appartiennent à leurs propriétaires respectifs. Bluetooth est une marque déposée de Bluetooth SIG. Microsoft, Windows et ActiveSync sont des marques commerciales ou des marques déposées de Microsoft Corporation. Tous les autres noms de produits ou de services appartiennent à leurs détenteurs respectifs.

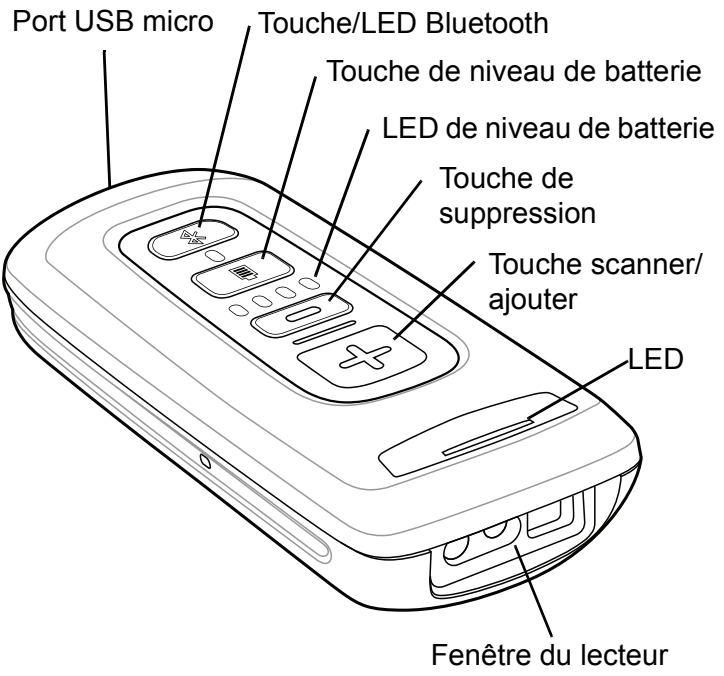
# Présentation

Le lecteur CS4070 capture et stocke des codes-barres pour toutes sortes d'utilisations et transmet les données des codes-barres à un hôte via une connexion USB ou Bluetooth.

Ce document regroupe les instructions de base pour la configuration, la programmation et l'utilisation des lecteurs CS4070. Le lecteur est disponible dans les configurations suivantes :

- CS4070SR : gamme standard, Bluetooth sans fil
- CS4070HC : santé, Bluetooth sans fil

Chaque lecteur comprend un câble hôte micro USB. Les socles sont également disponibles pour le montage, le chargement et la connexion hôte.

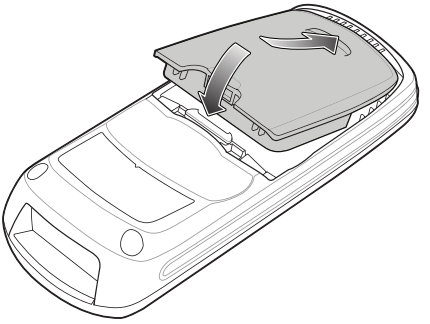


# Charge

Avant d'utiliser le CS4070 pour la première fois, chargez la batterie à l'aide du câble micro-USB ou d'un socle jusqu'à ce que les quatre LED de chargement soient vertes. Si la batterie est complètement déchargée, le temps de chargement est d'environ trois heures.

## Insertion de la batterie

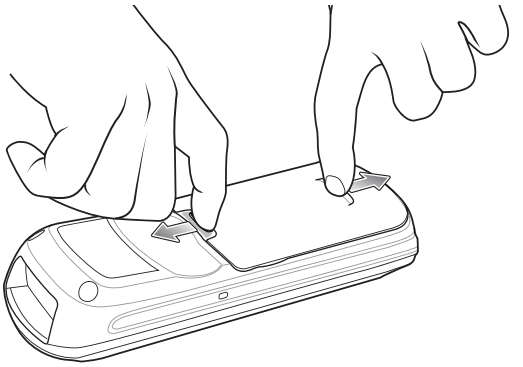
1. Insérez d'abord le bas de la batterie dans le compartiment prévu à cet effet, au dos de l'appareil. Assurez-vous que les contacts de charge pointent vers le bas du lecteur.



2. Enfoncez la batterie dans son compartiment jusqu'à ce que le loquet de la batterie s'enclenche.

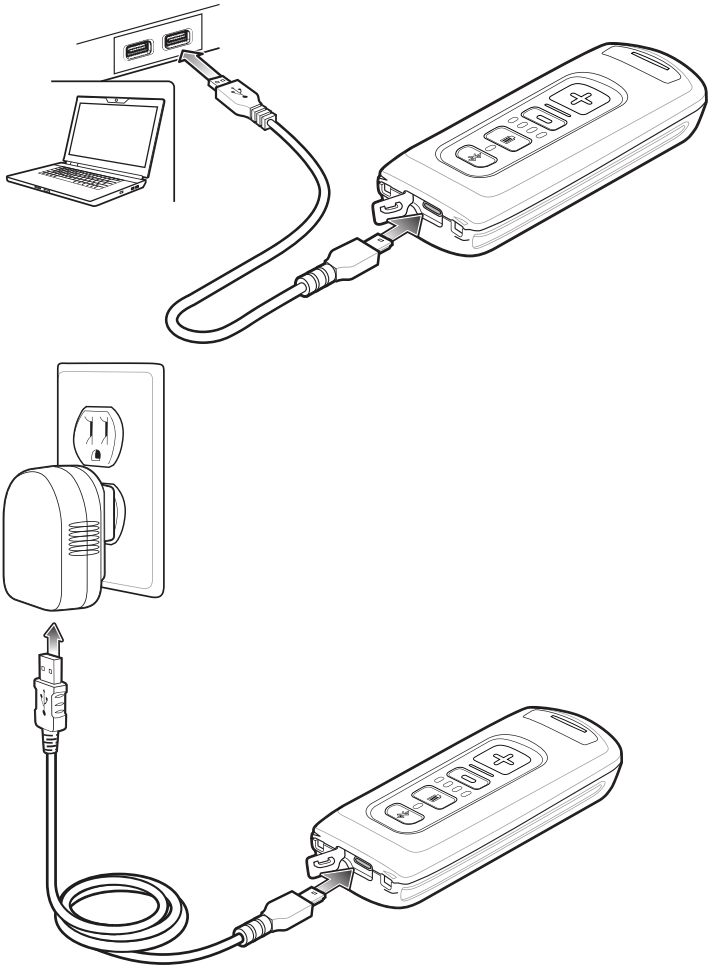
## Retrait de la batterie

Pour retirer la batterie, tirez le loquet vers le haut avec un doigt et utilisez un doigt de l'autre main pour tirer sur l'encoche située au bas du boîtier de la batterie. La batterie pivote au niveau du bord inférieur et l'extrémité de la batterie sort, vous permettant de la retirer en la prenant par les côtés.



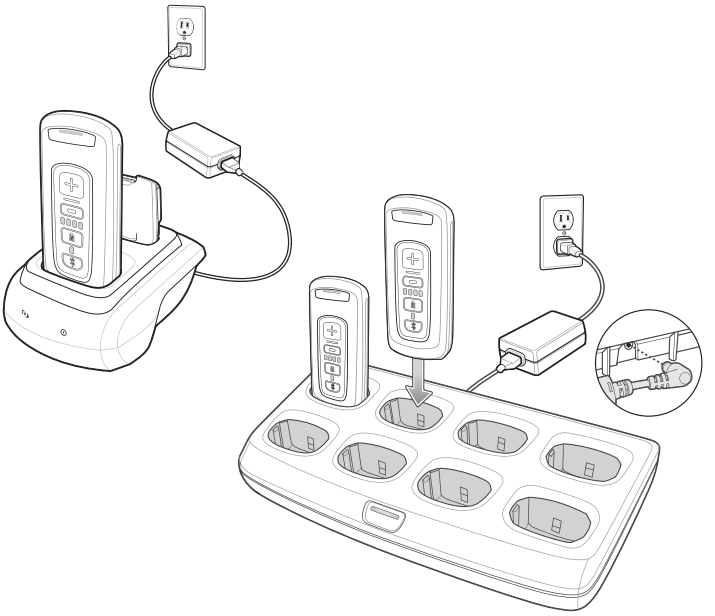
## Chargement via le câble hôte USB

1. Branchez le connecteur micro USB du câble sur le port d'interface du lecteur.
2. Branchez l'autre extrémité du câble hôte à un port USB de l'ordinateur hôte ou à un adaptateur secteur USB branché à une prise secteur.



## Chargement via le socle de chargement

1. Branchez le socle de chargement à une ou 8 positions à une prise d'alimentation.
2. Pour commencer le chargement, insérez le CS4070 dans l'un des slots.

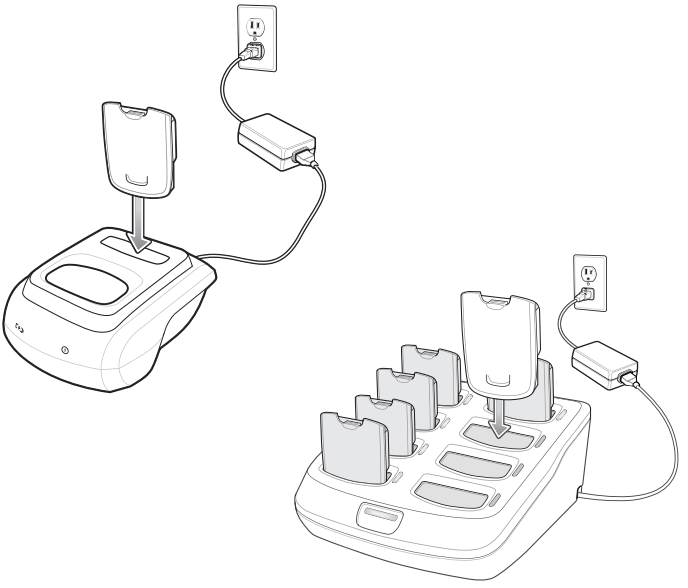


Le chargement du CS4070 commence. Les LED de statut du chargement indiquent la progression. Consultez la section *Indications pour les utilisateurs page 14* pour de plus amples informations sur le chargement.

Reportez-vous au *Guide de référence produit du lecteur CS4070* pour en savoir plus sur les accessoires.

## Chargement des batteries de rechange

1. Branchez le socle du chargeur de batterie à une ou 8 positions à une prise d'alimentation.
2. Insérez la batterie dans un slot, les contacts de charge vers le bas, en contact avec les broches de chargement du socle.



La LED de chargement du socle s'allume pour indiquer le statut du chargement.

# Connexion à un hôte

## Connexion par lots

Le câble micro USB permet la communication entre le CS4070 et un ordinateur, ainsi que le chargement de la batterie dans le CS4070.

✓ Remarque Pour passer au mode de lecture par lots, le lecteur ne peut pas être couplé à un hôte Bluetooth.

Reportez-vous à la section *Chargement via le câble hôte USB page 5* pour obtenir les instructions de connexion.

# Connexion Bluetooth

## Couplage

Le CS4070 prend en charge les protocoles SPP (Serial Port Profil, Profil de port série) et HID (Human Interface Device, appareil d'interface utilisateur). Pour coupler à un hôte Bluetooth :

1. Appuyez sur le bouton de lecture (+) pour activer le lecteur.
2. Appuyez longuement sur le bouton Bluetooth jusqu'à ce que le lecteur émette un bip et que la LED bleue commence à clignoter pour indiquer que le lecteur est détectable par l'hôte.
3. Sur l'hôte, lancez l'application de couplage Bluetooth et configurez l'application en mode découverte des périphériques Bluetooth. Reportez-vous au *Guide de référence produit du lecteur CS4070* pour consulter des exemples de couplage.
4. Sélectionnez le modèle CS4070 dans la liste des périphériques découverts. L'application Bluetooth peut vous inviter à scanner un code PIN qu'elle a généré, ou à créer un code PIN et à le scanner.
5. Si nécessaire, scannez *Codes-barres d'entrée du code PIN page 10* qui correspondent au code PIN, puis scannez *Entrée*.

Le bouton de la fonction Bluetooth clignote lentement pour indiquer que le lecteur est associé à l'hôte.

Remarque Le couplage Bluetooth est interrompu temporairement pendant le chargement via un câble USB. Le fait de déconnecter le câble rétablit le couplage Bluetooth.

✓ Remarque Lors du couplage avec un iPad, appuyez sur la touche de suppression (-) du CS4070 pour activer ou désactiver le clavier virtuel.

## Couplage par clé électronique

Pour utiliser l'accessoire de clé électronique pour coupler à un périphérique HID USB :

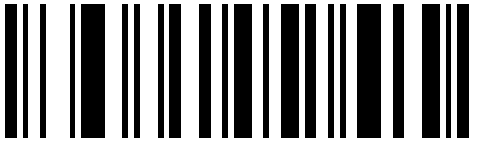
1. Branchez le câble du RJ45 au port RJ45 de la clé électronique. Branchez l'autre extrémité du câble à un port USB sur le périphérique HID.
2. Appuyez sur le bouton de lecture (+) pour activer le lecteur.
3. Scannez le code-barres sur la clé électronique pour coupler le lecteur au périphérique HID.

## Dissociation

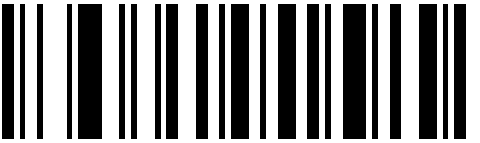
Pour dissocier le lecteur et l'hôte, appuyez sur le bouton de la fonction Bluetooth. Une fois la dissociation terminée, le bouton de la fonction Bluetooth arrête de clignoter.

✓ Remarque Pour passer au mode de lecture par lots, le lecteur ne peut pas être couplé à un hôte Bluetooth.

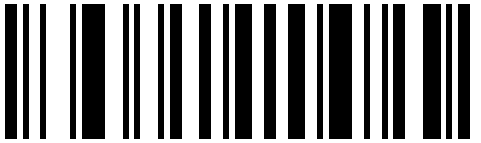
## Codes-barres d'entrée du code PIN



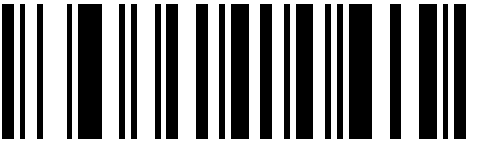
0



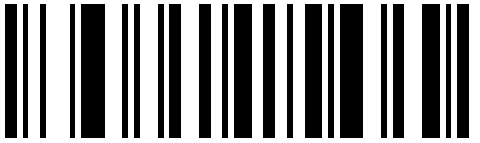
1



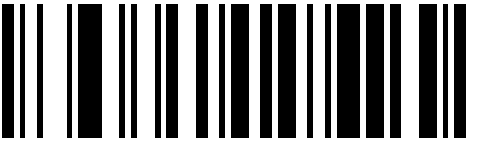
2



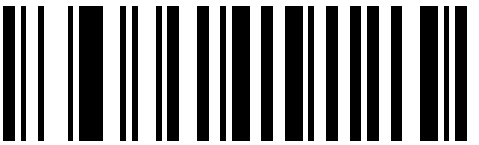
3



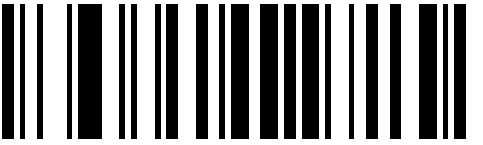
4



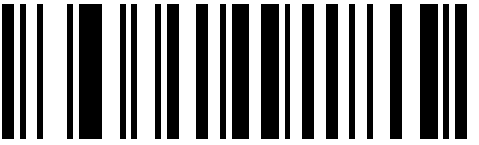
5



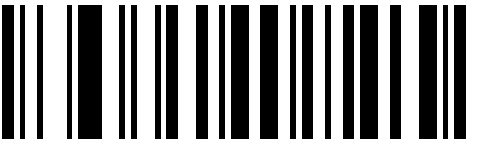
**6**



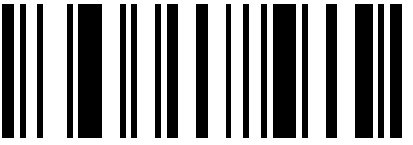
**7**



**8**



**9**

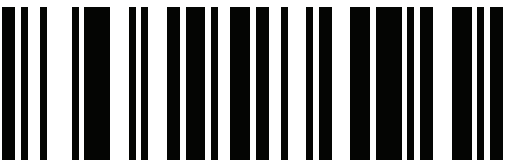


**Entrée**

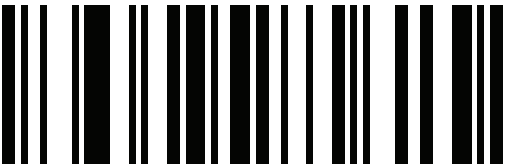
## Options de communication Bluetooth

Pour configurer le lecteur de façon à ce qu'il communique avec un hôte via un profil Bluetooth standard, scannez l'un des codes-barres suivants.

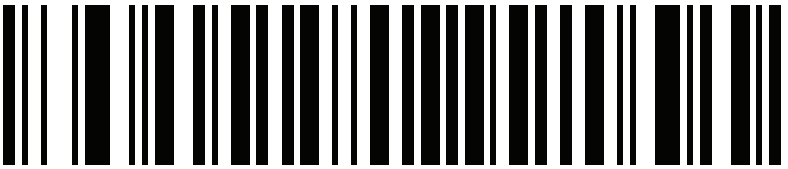
- **Profil HID Bluetooth** (par défaut) : le lecteur émule un clavier.
- **Profil SPP Bluetooth (Serial Port Profile) :** le lecteur émule une connexion série.
- **Profil SSI Bluetooth** : le scanner utilise SSI.



***Profil HID Bluetooth**



**SPP Bluetooth**

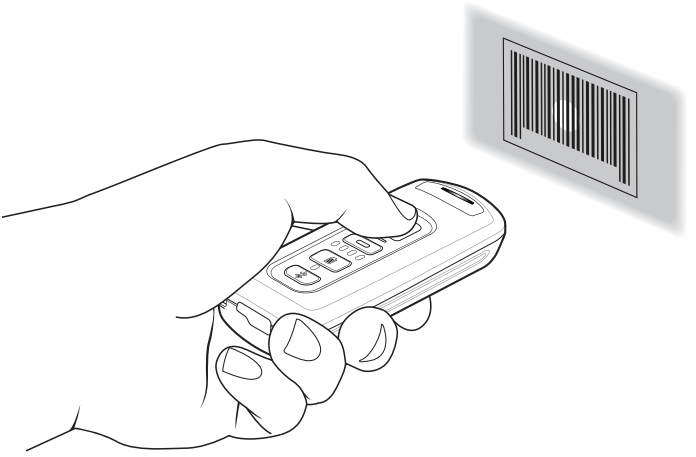


**Profil SSI Bluetooth**

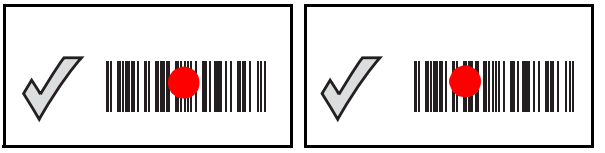
# Lecture

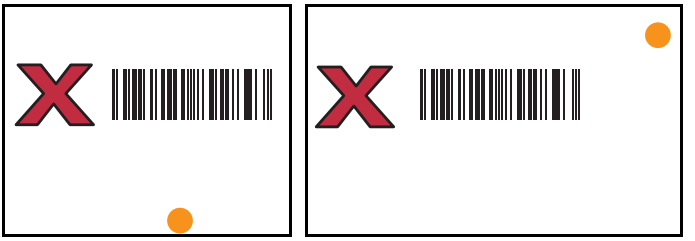
Pour lire un code-barres :

1. Orientez le lecteur vers le code-barres.
2. Appuyez sur le bouton de lecture (+).



3. Assurez-vous que le point de visée est au centre du code-barres.





Le lecteur émet un bip sonore et la LED devient verte pour indiquer que le décodage s'est correctement déroulé. Reportez-vous à *Indications pour les utilisateurs* pour consulter les définitions des bips sonores et des LED.

✓ Remarque Le lecteur ne peut pas scanner les codes-barres lorsqu'il est connecté à l'hôte via le câble USB.

✓ Remarque Maintenez le bouton + pendant 10 secondes pour activer ou désactiver le signal sonore.

## Suppression des codes-barres

Pour supprimer un code-barres en mode par lots, orientez le lecteur vers le code-barres et appuyez sur le bouton de suppression ( - ).

✓ Remarque Les codes-barres ne peuvent pas être supprimés en mode Bluetooth.

## Indications pour les utilisateurs

| Fonction | Action des utilisateurs | LED | Signal sonore |
|---|---|---|---|
| Scanner le code-barres d'un article | Appuyez sur le bouton de lecture (+). | Vert clignotant -> vert fixe | Bip sonore court de forte intensité |
| État de la batterie : totalement chargée (12 heures dans un environnement à forte activité) | Appuyez sur le bouton de chargement de la batterie | 4 LED vertes | S/O |
| État de la batterie : chargée aux 3/4 environ | | 3 LED vertes | S/O |
| État de la batterie : chargée à 1/2 environ | | 2 LED vertes | S/O |
| État de la batterie : chargée au 1/4 environ | | 1 LED verte | S/O |
| Supprimer un code-barres | Maintenez le bouton de suppression (-) enfoncé. | Orange clignotant -> orange fixe | Bip sonore court d'intensité moyenne |
| Supprimer ; l'article n'existe pas | | Orange clignotant -> rouge fixe | Bips sonores long/court/court |

| Fonction | Action des utilisateurs | LED | Signal sonore |
|---|---|---|---|
| Tout effacer (avec les options Delete et Clear All activées) | Maintenez le bouton de suppression (-) (si activé) enfoncé 3 secondes après la lecture. | Orange clignotant -> orange fixe | 2 bips sonores longs d'intensité moyenne |
| Connexion USB à l'hôte | Connectez le lecteur à l'hôte. | Orange clignotant : chargement en cours ; vert fixe : chargement terminé | Bips sonores faible/élevé |
| Protection des données (si activée) | Maintenez les boutons de lecture (+) et de suppression (-) enfoncés pendant 6 secondes. | Aucun -> orange fixe | Bips sonores court/long/court |
| Activer la radio Bluetooth (mode découverte) | Maintenez le bouton Bluetooth | LED bleue clignotant rapidement | Bip sonore court |
| Radio Bluetooth associée | | LED bleue clignotant lentement | Bips sonores courts faible/élevé |
| Radio Bluetooth hors de portée de l'hôte | | LED bleue éteinte | Bips sonores courts élevé/faible |
| Radio Bluetooth de nouveau à portée de l'hôte | Appuyez sur n'importe quel bouton. | LED bleue clignotant lentement | Court faible/élevé |

# Transmission des données des codes-barres à l'hôte

## Transfert de données via câble USB

Le fichier BarcodeFile.txt du répertoire **\Scanned Barcodes** du lecteur regroupe les données des codes-barres (lots) scannés. Connectez le lecteur à l'hôte via le câble USB ou le socle de chargement et utilisez l'Explorateur Windows pour accéder au lecteur. Copiez le fichier des données des codes-barres sur l'hôte.

✓ Remarque Le lecteur prend également en charge une fonction d'exécution automatique permettant de créer un fichier autorun.inf pour copier automatiquement les données sur l'hôte lors de la connexion.

Pour effacer les données des codes-barres, supprimez le fichier BarcodeFile.txt du lecteur ou scannez le code-barres **Clear Data** (Effacer les données) du *Guide de référence produit*.

## Transfert de données via Bluetooth

Lorsque le lecteur est associé à un hôte via Bluetooth, les données sont transmises après chaque lecture et ne sont pas stockées sur le lecteur, sauf si celui-ci passe hors de portée de l'hôte. Dans ce cas, si le lecteur n'est pas de nouveau associé à l'hôte dans le délai défini, il stocke les données dans un fichier par lots. Ces données doivent être copiées manuellement sur l'hôte.

# Résolution des problèmes

| Problème | Solutions possibles |
|---|---|
| L'imageur s'allume mais le lecteur ne décode pas le code-barres. | Assurez-vous que le lecteur est programmé pour lire le type de code-barres scanné. |
| | Assurez-vous que le symbole n'est pas abîmé. Scannez d'autres codes-barres du même type. |
| | Rapprochez ou éloignez le lecteur du code-barres. |
| La LED du lecteur passe au rouge fixe pendant quelques secondes. | Chargez la batterie. Voir *Charge page 4*. |
| Le lecteur ne se charge pas complètement. | Assurez-vous que le lecteur est connecté à un hub USB sous tension (5 V, 500 mA max.). |
| La LED Bluetooth s'éteint. | Le lecteur est hors de portée ; rapprochez-le de l'hôte et appuyez sur n'importe quel bouton pour l'associer de nouveau à l'hôte. |
| Le lecteur émet des bips sonores longs pendant 5 secondes lors de la lecture d'un code-barres. | La mémoire est saturée ; téléchargez les données des codes-barres sur l'hôte et effacez la mémoire. |

# Configuration du CS4070

## 123Scan2

Utilisez l'utilitaire 123Scan2 pour générer un code-barres 2D avec les options de configuration souhaitées. Scannez le code-barres pour configurer le lecteur avec ces options.

## Config.ini

Utilisez un éditeur de texte tel que Notepad pour définir les valeurs de configuration dans le fichier texte modifiable Config.ini, qui se trouve dans le dossier \Parameters du CS4070.

## Mise à jour du micrologiciel (firmware) du lecteur

1. Branchez le câble micro USB pour relier l'hôte au CS4070.
2. Copiez les fichiers .dat et .bin dans le répertoire racine du lecteur.
3. Débranchez le câble lorsque l'hôte indique que le retrait est possible.

Après plusieurs minutes, la LED devient verte pour indiquer que le micrologiciel a été installé avec succès.

# Informations réglementaires

Ce guide s'applique au numéro de modèle CS4070.

Tous les appareils Zebra sont conçus en conformité avec les règles et réglementations applicables dans les pays où ils sont vendus et sont étiquetés en conséquence.

Des versions traduites de certains manuels sont disponibles à l'adresse suivante : http://www.zebra.com/support

Tous les changements ou toutes les modifications apportés à l'équipement de Zebra qui ne sont pas approuvés de façon explicite par Zebra risquent de rendre nulle et non avenue l'autorisation accordée à l'utilisateur d'exploiter cet équipement.

ATTENTION :

N'utilisez que des accessoires, des batteries et des chargeurs de batterie agréés par Zebra et portant la marque UL Listed.

N'essayez PAS de charger des terminaux mobiles ou des batteries humides. Tous les composants doivent être secs avant d'être connectés à une source d'alimentation externe.

Température de fonctionnement maximale déclarée : 40 ºC.

## Technologie sans fil Bluetooth®

Ce produit est un appareil Bluetooth® agréé. Pour obtenir de plus amples informations ou la liste des produits finis, consultez le site Web suivant : https://www.bluetooth.org/tpg/listings.cfm

## Homologation des appareils sans fil

Des marquages réglementaires, soumis à certification, sont apposés sur les appareils radio pour signaler que leur utilisation est autorisée dans les pays suivants : États-Unis, Canada, Japon, Chine, Corée du Sud, Australie et Europe.

Veuillez consulter la Déclaration de conformité de Zebra (DoC) pour de plus amples informations sur les marquages des autres pays. Vous trouverez ce document à l'adresse : http://www.zebra.com/doc.

Remarque : l'Europe comprend l'Allemagne, l'Autriche, la Belgique, la Bulgarie, Chypre, la Croatie, le Danemark, l'Espagne, l'Estonie, la Finlande, la France, la Grèce, la Hongrie, l'Irlande, l'Islande, l'Italie, la Lettonie, le Liechtenstein, la Lituanie, le Luxembourg, Malte, la Norvège, les Pays-Bas, la Pologne, le Portugal, la République tchèque, la Roumanie, le Royaume-Uni, la Slovaquie, la Slovénie, la Suède et la Suisse.

L'utilisation d'un équipement sans autorisation réglementaire est illégale.

# Recommandations concernant la santé et la sécurité

## Recommandations ergonomiques

Attention : pour éviter ou réduire le risque potentiel de blessure lié à un manque d'ergonomie, respectez les recommandations suivantes. Consultez votre responsable local de la santé et de la sécurité pour vous assurer que vous respectez les consignes de sécurité de votre entreprise conçues pour éviter toute blessure du personnel.

- Réduisez ou éliminez les mouvements répétitifs
- Maintenez une position naturelle
- Réduisez ou éliminez toute force excessive
- Conservez à portée de la main les objets fréquemment utilisés
- Effectuez toutes les tâches à une hauteur correcte
- Réduisez ou éliminez les vibrations
- Réduisez ou éliminez toute pression directe
- Fournissez des postes de travail réglables
- Prévoyez un dégagement suffisant
- Prévoyez un cadre de travail approprié
- Améliorez les procédures de travail

## Avertissements concernant l'utilisation des appareils sans fil

Veuillez respecter toutes les notices d'avertissement concernant l'utilisation d'appareils sans fil.

### *Sécurité dans les avions*

Éteignez votre appareil sans fil lorsqu'on vous le demande dans un aéroport ou à l'intérieur de l'avion. Si votre appareil est doté d'un « mode avion » ou d'une autre fonction similaire, consultez le personnel de vol pour savoir si vous pouvez l'utiliser durant le voyage.

### *Sécurité dans les hôpitaux*

Les appareils sans fil émettent des fréquences radio et peuvent donc perturber le fonctionnement du matériel médical électrique.

Vous devez éteindre votre appareil sans fil lorsque vous y êtes invité dans les hôpitaux, les cliniques et autres établissements médicaux. Ces recommandations permettent d'éviter tout risque d'interférence avec les équipements médicaux.

### *Pacemakers*

Les fabricants de pacemakers recommandent de maintenir une distance minimale de 15 cm entre un périphérique portable sans fil et un pacemaker afin d'éviter tout risque d'interférence avec le pacemaker. Ces recommandations sont conformes aux recherches et recommandations indépendantes effectuées par Wireless Technology Research.

Une personne portant un pacemaker :

- doit TOUJOURS maintenir l'appareil à plus de 15 cm de son pacemaker lorsqu'il est allumé ;
- ne doit pas porter l'appareil dans une poche située sur la poitrine ;
- doit se servir de l'oreille la plus éloignée du pacemaker afin de minimiser les risques d'interférence ;
- doit éteindre son appareil si elle a des raisons de penser qu'il existe des interférences avec son pacemaker.

### *Autres appareils médicaux*

Consultez votre médecin ou le fabricant de l'appareil médical pour déterminer si votre équipement radio risque de causer des interférences avec l'appareil.

## Consignes d'exposition aux RF

### *Informations de sécurité*

Réduction de l'exposition aux RF - Utilisation appropriée

Veillez à toujours utiliser l'appareil conformément aux instructions fournies.

### *International*

Cet appareil est conforme aux normes reconnues à l'échelle internationale concernant l'action sur l'organisme humain des champs électromagnétiques provenant d'appareils radio. Pour de plus amples informations à l'échelle internationale sur l'action sur l'organisme humain des champs électromagnétiques, veuillez consulter la Déclaration de conformité (DoC) à l'adresse http://www.zebra.com/doc.

Pour plus d'informations sur la sécurité relative à l'énergie RF émise par les appareils sans fil, reportez-vous à la page http://www.zebra.com/corporateresponsibility

et accédez à la section Wireless Communications and Health (Communications sans fil et santé).

### *Europe*

Appareils portatifs

Afin de respecter les critères de conformité de l'UE en matière d'exposition aux RF, cet appareil doit être tenu à la main à une distance de plus de 20 cm du corps. Il ne doit pas être utilisé dans d'autres configurations.

### *États-Unis et Canada*

**Handheld Devices** (that cannot be body worn in a belt clip/holster):

To comply with FCC RF exposure requirements, this device must be operated in the hand with a minimum separation distance of 20 cm or more from a person’s body. Other operating configurations should be avoided.

**Radiation Exposure Statement:**

This equipment complies with IC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with minimum distance 20 cm between the radiator and your body.

REMARQUE IMPORTANTE : (pour l'utilisation de dispositifs mobiles)

Déclaration d'exposition aux radiations :

Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements IC établies pour un environnement non contrôlé. Cet équipement doit être installé et utilisé avec un minimum de 20 cm de distance entre la source de rayonnement et votre corps.

## Appareils lasers

## Appareils à LED

Pour les appareils à LED qui ont été évalués selon la norme IEC 62471 et font partie du « groupe sans risque », aucune exigence d'étiquetage produit ne s'applique. Cependant, la déclaration suivante est nécessaire pour respecter les réglementations américaines et internationales :

Déclaration de conformité pour LED :

Classé comme « groupe sans risque » conformément aux normes IEC 62471:2006 et EN 62471:2008.

# Batteries

## Taïwan - Recyclage

「廢電池請回收」

Conformément aux dispositions de l'article 15 du Waste Disposal Act, l'agence de protection de l'environnement (EPA) demande aux fabricants ou aux importateurs de batteries sèches de mentionner les informations de recyclage sur les batteries mises en vente, offertes en cadeau publicitaire ou faisant l'objet d'offres promotionnelles. Faites appel à un recycleur taïwanais qualifié qui se chargera de leur destruction.

## Informations concernant les batteries

ATTENTION : la batterie risque d'exploser si elle est remplacée par un modèle incorrect. Mettez les batteries usagées au rebut selon les instructions fournies.

Utilisez exclusivement les batteries recommandées par Zebra. L'utilisation d'accessoires permettant le chargement des batteries est approuvée avec les modèles de batterie suivants :

Zebra 83-97300-01 (3,7 VCC, 950 mAh)

Les batteries rechargeables Zebra sont conçues et fabriquées selon les normes les plus strictes du marché.

La durée d'utilisation et d'entreposage de vos batteries est cependant limitée et vous devrez les remplacer. Plusieurs facteurs ont un impact sur la durée de vie d'une batterie, comme la chaleur, le froid, des conditions environnementales difficiles et la chute de l'appareil.

Un entreposage supérieur à six (6) mois peut causer des dommages irréversibles aux batteries. Entreposez les batteries à moitié vides dans un endroit sec et frais afin d'éviter toute perte de performance, l'apparition de rouille sur les parties métalliques et toute fuite d'électrolyte. Lorsque vous entreposez les batteries pendant une durée supérieure ou égale à un an, vérifiez leur niveau de chargement et veillez à les charger à mi-capacité au moins une fois par an.

Remplacez les batteries lorsque vous remarquez une baisse notable de l'autonomie.

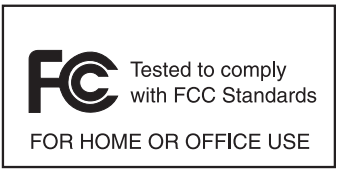
La période de garantie standard est de 30 jours pour toutes les batteries Zebra, que la batterie ait été achetée séparément ou qu'elle ait été livrée avec le terminal mobile ou le lecteur de code-barres. Pour plus d'informations sur les batteries Zebra, rendez-vous sur le site Web :
http://www.zebra.com/batterybasics

## Consignes de sécurité relatives aux batteries

- L'endroit où vous rechargez les équipements doit être propre et ne contenir aucun produit chimique ou combustible. Faites preuve d'une grande prudence lorsque vous chargez l'équipement dans un environnement non commercial.
- Respectez les consignes relatives à l'utilisation, au stockage et au chargement des batteries indiquées dans le manuel d'utilisation.
- Une utilisation inappropriée de la batterie peut entraîner des risques d'incendie, d'explosion, etc.
- Lors du chargement de la batterie de l'appareil mobile, la température du chargeur et de la batterie doit être comprise entre 0 °C et 40 °C.
- N'utilisez pas de batteries ni de chargeurs non compatibles. L'utilisation d'une batterie ou d'un chargeur non compatible peut entraîner des risques d'incendie, d'explosion, de fuite, etc. Pour toute question relative à la compatibilité d'une batterie ou d'un chargeur, contactez le service d'assistance à la clientèle mondial.
- Les appareils utilisant un port USB pour la charge doivent uniquement être connectés à des produits portant le logo USB-IF ou ayant terminé le programme de conformité.
- Veillez à ne pas démonter, ouvrir, écraser, plier, déformer ni percer la batterie.
- Si vous faites tomber un appareil alimenté par batterie sur une surface dure, la batterie risque de surchauffer.

- Veillez à ne pas court-circuiter une batterie et à ne jamais laisser des objets conducteurs en métal entrer en contact avec les bornes de la batterie.
- N'essayez pas de modifier la batterie, ni de la remettre en état ou d'y insérer des corps étrangers ; ne la plongez pas dans l'eau et tenez-la éloignée de tout liquide afin de ne pas provoquer une explosion, un incendie ou tout autre dommage.
- Veillez à ne pas laisser ni ranger l'équipement à proximité d'une zone ou dans un endroit susceptible d'être exposé à des températures élevées, notamment dans une voiture garée sur un parking, près d'un radiateur ou de toute autre source de chaleur. Ne placez pas la batterie dans un four à micro-ondes ou un sèche-linge.
- Ne laissez pas les enfants sans surveillance s'ils utilisent la batterie.
- Pour la mise au rebut des batteries rechargeables usagées, veuillez suivre les réglementations locales en vigueur.
- Ne jetez pas les batteries au feu.
- En cas d'ingestion d'une batterie, consultez immédiatement un médecin.
- En cas de fuite de la batterie, évitez tout contact du liquide avec la peau ou les yeux. En cas de contact, rincez immédiatement et abondamment à l'eau claire et consultez un médecin.
- Si vous pensez que votre équipement ou votre batterie est endommagé(e), contactez le service d'assistance à la clientèle mondial pour procéder à un contrôle.

# Obligations relatives aux interférences en radiofréquence - FCC




Remarque : cet équipement a été testé et les résultats de ces tests ont révélé qu'il respecte les limites d'un appareil numérique de classe B, en conformité avec la section 15 des règles de la FCC. Ces limites sont conçues pour offrir une protection raisonnable contre les interférences dangereuses dans une installation résidentielle. Cet appareil produit, utilise et peut émettre une énergie de fréquence radio et, s'il n'est pas installé et employé en conformité avec ces consignes, peut provoquer des interférences dangereuses pour les communications radios. Cependant, il est impossible de garantir qu'aucune interférence ne se produira dans certaines installations. Si cet appareil provoque des interférences nuisibles qui affectent la réception d'un poste de radio ou de télévision, ce que vous pouvez déterminer en allumant puis en éteignant l'appareil, nous vous encourageons à essayer de les corriger en employant au moins l'une des méthodes suivantes :

- Réorientez ou déplacez l'antenne de réception.
- Éloignez l'appareil du récepteur.

- Branchez cet équipement sur la prise d'un circuit différent de celui sur lequel le récepteur est branché.
- Consultez le fournisseur ou un technicien en radio et télévision expérimenté pour obtenir une assistance.

## Émetteurs radio (Partie 15)

Cet appareil respecte la section 15 des règles de la FCC. Son fonctionnement est assujetti au respect des deux conditions suivantes : 1) cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences dangereuses et 2) cet appareil doit accepter toutes les interférences reçues, y compris celles qui risquent de provoquer un fonctionnement intempestif.

Les changements ou modifications non expressément approuvés par les autorités compétentes en matière de conformité peuvent ôter à l'utilisateur tout droit d'utilisation de l'équipement en question. Cet émetteur ne doit pas être placé ou utilisé en conjonction avec d'autres antennes ou émetteurs.

## Obligations en ce qui concerne les interférences en radiofréquence – Canada

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Cet appareil numérique de classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

This device complies with Industry Canada license-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions:

(1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

(1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

## CE Marquage et Espace économique européen (EEE)

L'utilisation de la technologie sans fil Bluetooth® dans l'EEE doit respecter les restrictions suivantes :

- Puissance maximale rayonnée de transmission de 100 mW EIRP dans la bande de fréquences allant de 2,400 à 2,4835 GHz.

## Déclaration de conformité

Zebra déclare par la présente que cet appareil est conforme aux obligations essentielles et autres clauses pertinentes des

directives 1999/5/CE et 2011/65/UE. Vous pouvez obtenir une Déclaration de conformité à l'adresse http://www.zebra.com/doc.

# Japon (VCCI) - Conseil de contrôle volontaire des interférences

## ITE classe B

この装置は、クラスB情報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。
取扱説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。 VCCI－B

## Corée - Avertissement concernant les équipements de technologie de l'information de classe B

| 기 종 별 | 사 용 자 안 내 문 |
|---|---|
| B급 기기 (가정용 방송통신 기자재) | 이 기기는 가정용(B급) 전자파적합기기로서 주로 가정에서 사용하는 것을 목적으로 하며, 모든 지역에서 사용할 수 있습니다. |

# Autres pays

## Brésil (ÉMISSIONS INDÉSIRABLES - TOUS PRODUITS)

**Declarações Regulamentares para CS4070 - Brazil**
Nota: A marca de certificação se aplica ao Transceptor, modelo CS4070. Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito a proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo, e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário.
Para maiores informações sobre ANATEL consulte o site: www.anatel.gov.br
Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito a proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo, e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário.

Este produto está homologado pela Anatel, de acordo com os procedimentos regulamentados pela Resolução n°242/2000 e atende aos requisitos técnicos aplicados, incluindo os limites de exposição da Taxa de Absorção Específica referente a

campos elétricos, magnéticos e eletromagnéticos de radiofrequência, de acordo com as Resoluções n° 303/2002 e 533/2009.
Este dispositivo está em conformidade com as diretrizes de exposição à radiofrequência quando posicionado pelo menos 20 centímetros de distância do corpo. Para maiores informações, consulte o site da Anatel.

## Chili

Este equipo cumple con la Resolución No 403 de 2008, de la Subsecretaria de telecomunicaciones, relativa a radiaciones electromagnéticas.

## Chine

通过访问以下网址可下载当地语言支持的产品说明书
http://www.www.zebra.com/contact

## Mexique

Restrict Frequency Range to: 2,450 – 2,4835 GHz.
La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.

## Corée du Sud

Pour les appareils radio utilisant les plages de fréquence allant de 2400 à 2483,5 MHz ou de 5725 à 5825 MHz, les deux indications suivantes doivent s'afficher :
무선설비는 운용 중 전파혼신 가능성이 있음
당해 무선설비 는전파혼 신 가능성이 있으므로 인명안전과 관련된 서비스는 할 수 없습니다.

## Taïwan

**臺灣**
低功率電波輻射性電機管理辦法
第十二條
經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。

第十四條
低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。
前項合法通信，指依電信規定作業之無線電通信。
低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

## Turquie

Bu cihaz Türkçe karakterlerin tamamını ihtiva eden ETSI TS 123.038 V8.0.0 (veya sonraki sürümün kodu) ve ETSI TS 123.040 V8.1.0 (veya sonraki sürümün kodu) teknik özelliklerine uygundur.

## Ukraine

Дане обладнання відповідає вимогам технічного регламенту №1057, № 2008 на обмеження щодо використання деяких небезпечних речовин в електричних та електронних пристроях.

## Thaïlande

เครื่องโทรคมนาคมและอุปกรณ์นี้
มีความสอดคล้องตามข้อกำหนดของ กทช.

## Déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE)

**English:** For EU Customers: All products at the end of their life must be returned to Zebra for recycling. For information on how to return product, please go to: http://www.zebra.com/weee.

**Български:** За клиенти от ЕС: След края на полезния им живот всички продукти трябва да се връщат на Zebra за рециклиране. За информация относно връщането на продукти, моля отидете на адрес: http://www.zebra.com/weee.

**Čeština:** Pro zákazníky z EU: Všechny produkty je nutné po skončení jejich životnosti vrátit společnosti Zebra k recyklaci. Informace o způsobu vrácení produktu najdete na webové stránce: http://www.zebra.com/weee.

**Dansk:** Til kunder i EU: Alle produkter skal returneres til Zebra til recirkulering, når de er udtjent. Læs oplysningerne om returnering af produkter på: http://www.zebra.com/weee.

**Deutsch:** Für Kunden innerhalb der EU: Alle Produkte müssen am Ende ihrer Lebensdauer zum Recycling an Zebra zurückgesandt werden. Informationen zur Rücksendung von Produkten finden Sie unter http://www.zebra.com/weee.

**Eesti:** EL klientidele: kõik tooted tuleb nende eluea lõppedes tagastada taaskasutamise eesmärgil Zebra'ile. Lisainformatsiooni saamiseks toote tagastamise kohta külastage palun aadressi: http://www.zebra.com/weee.
**Español:** Para clientes en la Unión Europea: todos los productos deberán entregarse a Zebra al final de su ciclo de vida para que sean reciclados. Si desea más información sobre cómo devolver un producto, visite: http://www.zebra.com/weee.
**Ελληνικά :** Για πελάτες στην Ε.Ε.: Όλα τα προϊόντα, στο τέλος της διάρκειας ζωής τους, πρέπει να επιστρ έφονται στην Zebra για ανακύκλωση. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την επιστροφή ενός π ροϊόντος, επισκεφθείτε τη διεύθυνση http://www.zebra.com/weee στο Διαδίκτυο.
**Français :** Clients de l'Union Européenne : Tous les produits en fin de cycle de vie doivent être retournés à Zebra pour recyclage. Pour de plus amples informations sur le retour de produits, consultez : http://www.zebra.com/weee.
**Italiano:** per i clienti dell'UE: tutti i prodotti che sono giunti al termine del rispettivo ciclo di vita devono essere restituiti a Zebra al fine di consentirne il riciclaggio. Per informazioni sulle modalità di restituzione, visitare il seguente sito Web: http://www.zebra.com/weee.
**Lietuvių:** ES vartotojams: visi gaminiai, pasibaigus jų eksploatacijos laikui, turi būti grąžinti utilizuoti į kompaniją „Zebra“. Daugiau informacijos, kaip grąžinti gaminį, rasite: http://www.zebra.com/weee.
**Latviešu:** ES klientiem: visi produkti pēc to kalpošanas mūža beigām ir jānogādā atpakaļ Zebra otrreizējai pārstrādei. Lai iegūtu informāciju par produktu nogādāšanu Zebra, lūdzu, skatiet: http://www.zebra.com/weee.
**Magyar:** Az EU-ban vásárlóknak: Minden tönkrement terméket a Zebra vállalathoz kell eljuttatni újrahasznosítás céljából. A termék visszajuttatásának módjával kapcsolatos tudnivalókért látogasson el a http://www.zebra.com/weee weboldalra.
**Malti:** Għal klijenti fl-UE: il-prodotti kollha li jkunu waslu fl-aħħar tal-ħajja ta' l-użu tagħhom, iridu jiġu rritornati għand Zebra għar-riċiklaġġ. Għal aktar tagħrif dwar kif għandek tirritorna l-prodott, jekk jogħġbok żur: http://www.zebra.com/weee.
**Nederlands:** Voor klanten in de EU: alle producten dienen aan het einde van hun levensduur naar Zebra te worden teruggezonden voor recycling. Raadpleeg http://www.zebra.com/weee voor meer informatie over het terugzenden van producten.
**Polski:** Klienci z obszaru Unii Europejskiej: Produkty wycofane z eksploatacji należy zwrócić do firmy Zebra w celu ich utylizacji. Informacje na temat zwrotu produktów znajdują się na stronie internetowej http://www.zebra.com/weee.
**Português:** Para clientes da UE: todos os produtos no fim de vida devem ser devolvidos à Zebra para reciclagem. Para obter informações sobre como devolver o produto, visite: http://www.zebra.com/weee.
**Românesc:** Pentru clienţii din UE: Toate produsele, la sfârşitul duratei lor de funcţionare, trebuie returnate la Zebra pentru

reciclare. Pentru informaţii despre returnarea produsului, accesaţi: http://www.zebra.com/weee.
**Slovenski:** Za kupce v EU: vsi izdelki se morajo po poteku življenjske dobe vrniti podjetju Zebra za reciklažo. Za informacije o vraèilu izdelka obišèite: http://www.zebra.com/weee.
**Suomi:** Asiakkaat Euroopan unionin alueella: Kaikki tuotteet on palautettava kierrätettäväksi Zebra-yhtiöön, kun tuotetta ei enää käytetä. Lisätietoja tuotteen palauttamisesta on osoitteessa http://www.zebra.com/weee.
**Svenska:** För kunder inom EU: Alla produkter som uppnått sin livslängd måste returneras till Zebra för återvinning. Information om hur du returnerar produkten finns på http://www.zebra.com/weee.
**Türkçe:** AB Müşterileri için: Kullanım süresi dolan tüm ürünler geri dönüştürme için Zebra'ya iade edilmelidir. Ürünlerin nasıl iade edileceği hakkında bilgi için lütfen şu adresi ziyaret edin: http://www.zebra.com/weee.

Declaração de Conformidade da WEEE TURCA
EEE Yönetmeliğine Uygundur

# Directive RoHS chinoise

Ce tableau indique la mesure dans laquelle l'appareil est conforme à la directive RoHS chinoise.

| 部件名称 (Parts) | 有害物质 | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | 铅 (Pb) | 汞 (Hg) | 镉 (Cd) | 六价铬 (Cr(VI)) | 多溴联苯 (PBB) | 多溴二苯醚 (PBDE) |
| 金属部件 (Metal Parts) | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 电路模块 (Circuit Modules) | X | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 电缆及电缆组件 (Cables and Cable Assemblies) | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 塑料和聚合物部件 (Plastic and Polymeric Parts) | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 光学和光学组件 (Optics and Optical Components) | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 电池 (Batteries) | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |

本表格依据 SJ/T 11364 的规定编制。
0：表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T 26572 规定的限量要求以下。
X：表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 GB/T 26572 规定的限量要求。
(企业可在此处，根据实际情况对上表中打“ × ”的技术原因进行进一步说明。)

# Informations sur les services

Si vous avez des difficultés à utiliser cet équipement, contactez votre assistance technique ou système. Si l'équipement est défectueux, l'équipe de support contactera l'assistance Zebra Global Customer Support Center via le site Web : http://www.zebra.com/support.

Pour consulter la dernière version de ce guide, rendez-vous sur le site http://www.zebra.com/support.

# Garantie

Pour consulter la déclaration de garantie complète du matériel Zebra, rendez-vous à l'adresse : http://www.zebra.com/warranty.

## *Pour l'Australie uniquement :*

Pour l'Australie seulement. Cette garantie est donnée par Zebra Technologies Asia Pacific Pte. Ltd., 71 Robinson Road, # 05-02 / 03, Singapour 068895, Singapour. Nos produits offrent des garanties qui ne peuvent être exclues en vertu du droit de la consommation en Australie. Vous avez droit à un remplacement ou un remboursement pour un échec majeur et l'indemnisation pour toute autre perte ou dommage raisonnablement prévisible. Vous avez aussi le droit d'avoir les produits réparés ou remplacés si les marchandises ne parviennent pas à être de qualité acceptable et l'échec ne constitue pas une défaillance majeure. La garantie limitée de Zebra Technologies Corporation Australie ci-dessus se ajoute à tous les droits et recours que vous pourriez avoir en vertu de la Australian Consumer Law. Si vous avez des questions, se il vous plaît appelez Zebra Technologies Corporation au + 65 6858 0722. Vous pouvez également visiter notre site Web: http://www.zebra.com pour les termes de la garantie les plus à jour.

**Zebra Technologies Corporation**
**Lincolnshire, IL U.S.A.**
**http://www.zebra.com**

**Zebra et le logo Zebra sont des marques déposées de ZIH Corp. Le logo Symbol est une marque déposée de Symbol Technologies, Inc., une société Zebra Technologies.**
**© 2015 Symbol Technologies, Inc.**

**MN000763A02FR Révision A - Mars 2015**